大清光緒二十三年六月初五日 禮拜日 即西歷一千八百九十七年七月四號 每張取大錢八文 第三百六十七號

蘇報

外埠代售報處

京都琉璃廠榮祿堂書坊○天津城內三聖庵西直報分處梁子亭○保定府南門內仁昌紙舖○錦州電局沈先生○烟台欽業書院劉子衡○營口老福興信局○九江城內啟大森○湖北蘇家巷泰聚昌信局○山東濟南府老福興信局○蘇州元妙觀西許桐梧啟莊內便是○常熟西門老順南洋源泰紙號內許桐生○杭州下珠寶巷分售處○瑞隸義牛昌輪船局○嘉興胡恒大局○揚州東圈門門鄭廠蔣念曾處○南京東牌樓大街王慶昌報房○松江西門內佛字橋姚聲如○寧波江北岸樂生記○鎮江老福興信局○九江西門外藝昌磁店○無錫大橋上祥興洋貨店內王淡如○常州丞驛局○漢口漢報館○廣東雙門底下聖教書樓○香港文武廟文裕堂○平湖縣西永和局內方聽增○南潯鎮高莊發○周浦鎮楊鶴卿

告白刊例

第一日每字取錢四文第二日至第七日每字取錢三文第八日至長年每字取錢二文論前告白照後加倍論年論季面議長行告白二百字起碼短行告白以五十字起碼多則以十字遞加

另出附張不取分文 ❀ 本館開設上海英租界四馬路東首 ❀ 外埠遠近酌加寄費

代印書籍仿單告白

本館自備二號四號五號全副鉛字華洋格外豐秀清楚與衆不同均係購自外洋代人排印各種書籍仿單校對精詳紙墨佳妙並用電氣藥水精製銅鉛各版摹刊書畫絲毫不訛以及錢票花邊更覺精細賜顧者即請移玉至本館帳房面議價則克己此佈

本館謹白

富強報第十期出書啟

本館自出第一期富強報奉送後蒙諸君同深許可紛紛前來訂閱六月初五日乃出第十期每冊收回工價洋七分零售不折不扣如看一月照價九折一年八折賜顧者請來本帳房訂定或向售報人購取亦可外埠祈惠函相訂由郵寄奉不悞特此佈告

本館謹白

富強報附刊告白啟

本館增出每閒五日一期之富強報實思爲中國挽回貧弱原非因牟利起見並緣本館報紙銷場日廣印字房無暇多印以故初意每期以印銷五百冊爲止再不添增詎料自第一期奉送後即承遐邇閱報諸君深加贊賞紛紛來函按期訂購現除京師與本省各府州縣外外路如長江一帶上至四川其餘河南山東西以及廣東福建等處亦均馳書相訂幾于應接不暇本館原定按期刊印五百冊實不足以酬賜顧未免有負諸君雅意不得已爰定自第十一期始招雇印手每期添印三百冊連前共印八百冊庶足敷遠近之購閱並仿萬國公報章程冊末附刊各項告白其價第一期登每字取錢五文第二期至第十期每字取錢四文第十一期以後每字取錢三文以五十字起碼論季論年格外便宜如承賜登即請惠臨本館帳房面訂可也

本館主人謹啟

時下要藥附送福祿壽喜香珠○修合雖無人見存心自有天知 賜購如不受香珠則照價如一減給藥包退換回 上海五福街口京都同德堂藥局發兌

八寶紅靈丹 大瓶三角半中瓶一角二分半小瓶每洋七十瓶○麝香蟾酥痧氣丸 大瓶二角中一角小一分每百瓶洋一元

雷龍壽命丹 善治一切痧症神效無匹大瓶四角小瓶二角正○通竅辟瘟臥龍丹 大瓶二角中一角小一分每百瓶英洋一元

時疫白痧散 大瓶二角半中瓶一角二分半小瓶每洋七十瓶○神效人馬平安散 大瓶二角中一角小一分每百瓶英洋一元

諸葛行軍散 大瓶二角半中瓶一角二分半小瓶每洋七十瓶○純陽藿香正氣丸 每百包六角每包大文好善饋施功德無量

靈寶如意丹 真靈效異常善治一切痧症大瓶四角小瓶二角○萬應天中救急茶 每百包六角每包六文門前施送不取分文

外國繡扇

頭等式樣精雅鋼鑽牙柄平金繡花扇每把三元中等二元六角真東洋東京印色大匣二元小匣一元東瀛信箋三角平金信封四角五色三角倘蒙惠顧請認明上海四馬路玉馨堂二馬路九華堂同啟136

新昌人參號發兌

開設法大馬路東首永興里口問存濟堂亦知

人參再造丸天下難得真人參者本號因業在其中故用參較便非爲圖利實爲濟世凡經試過者當已深知毋須自贅或未經服過者姑請先購一二比試之方知本堂真人參再造丸絕非尋常者較也此丸專治中風中痰中濕中氣中寒各種文武痴癲以及半身不遂久年癱瘓一切風濕諸痺俱皆神效無匹出售六年向登申報業已馳名茲不復述每丸定價一元不折不扣信力自給 甲268

諭旨恭錄

○五月二十五日內閣抄奉

旨文奇溥亮富中阿着賞給四等侍衛特和布端多布恩全寶恒額洪圖額着賞給藍翎侍衛俱在大門上行走寶齡着賞給拜唐阿欽此同日奉

旨陳應禧劉家模劉奉璋朱顯廷吳保齡于式枚張荀鶴陳秉崧鄭炳麟左盛均許祐身楊士燮王彥威俱着記名以御史用福建道監察御史員缺著黃桂鋆補授保送知府翰林院編修啟綬李佩銘俱以知府分發省分補用分發四川補用直隸州知州梟煒着照例發往截取禮部郎中郭曾炘着照例用禮部額外主事鍾傑著准其留部卓異福建泉州府廈防同知張兆奎安徽鳳台縣知縣李師沅俱准其卓異加一級仍註冊回任候升卓異俸滿福建龍溪縣知縣孫興壽着回任准其卓異加一級仍註冊候升擬盜官直隸即用知縣羅廷煦著以遇缺儘先補用擬補內閣中書海榮夏錫疇西安將軍衙門筆帖式存喜俱准其補授兩淅長亭場大使趙恩會著照例用盛京兵部員外郎員缺著啟補授復州城守尉衙門筆帖式允元著准其補授吉林阿勒楚喀倉官員缺著擬正之瑞麟補授擬陪之桂明著記名欽此○二十七日奉

上諭昨日道旁叩閽之直隸民婦張劉氏及伊子張德成著一併交刑部嚴行審訊欽此

論釐金積弊

近閱粵憲所出之釐金批詞及告示等俱善於措詞一似上念國帑下恤商艱有不得已之苦衷而後爲之也者嗚呼中國非貧也耗費於無用入不敷支故杼軸漸空耳又將天地自然之利棄而不開烏得而不國日以窮民日以瘠嘗即釐金之弊追源溯流不禁爲之慨歎夫古之爲政也耕者九一助而不稅田且無稅何有於抽釐關市譏而不征禦暴並非爲暴所以厚民生而恤商務也今則貨物有稅出口有征而釐卡愈繁設官愈衆弊竇愈滋上下相蒙難以濟矣伏查部章有按年按卡切實比較以收數之盈絀定委員之功過立法至嚴用人至當委員安敢不實事求是矢慎矢勤歟部章又云如收數過多再令接辦其短收各員立予記過停委賞罰必信可謂鼓之舞之以盡神各省總局之員其始非不遵照辦理也無如相沿日久視爲具文有善爲貪緣者雖多記過而不見撤差得挾爲藏身之固有循分供職者雖多記功而不見留辦陰悔其前事之非似此顛倒重輕漫無賞罰人雖至愚孰不欲收多報少自飽私囊乎又誰踴躍從公概歸國帑乎委員狃於積習牢不可破不能毀家以紓國大抵先私而後公猶望釐金之有起色也難矣前者易御史擬請

旨飭各省將軍及督撫臣於釐金一切弊端認眞剔革並諭令戶部妥定章程咨行各直省以從前收數最鉅之年爲額用以比較歲以爲常督收各員毋得復藉詞減少其比較之數月與委員之姓名接辦何時某年月按名報部以備有所稽查其一連兩季記過者即行請

旨撤叅不得徇情留辦其一連兩季記功者不獨在局留辦並准咨部獎給虛銜封典以示褒嘉其一連四季記功大卡長收至一萬兩以上中卡長收至五千兩以上小卡長收至二千兩以上者即准分別酌保升階如此賞罰嚴明勸懲互用彼貪得無厭之輩不得淹留阻滯以遲遲吾行潔清自好者流尚得保獎酬勞而孜孜益勉庶令人皆效力志切奉公所有釐金盡收盡解比較之數自可逐漸加增下不累民上堪報國寧不善哉第恐不肖委員又欲免過又圖肥己多方抑勒仍不免累及商民應由總局刊刻簡明告示遍行張貼如釐卡有額外需索及故意留難等情准商民赴總局控告從嚴叅處俾委員知所儆懼不敢違□而朘削亦不敢罔上而行私於防弊之中隱寓恤民之至意則各卡之委員有所忌憚而奉公矣顧此豈易言哉委員之所侵蝕非□員盡得而有之也有所獻納焉有所請託焉得此分肥視爲津貼各局憲及部臣等何樂而不爲況商民本愚從何而揭其短哉然則於各釐卡以收數多少爲功過直使之多一害耳何也前此祗爲一己之私囊計苟於釐項短報即綽然有餘若因少報撤差則必力求彌補既要免過又要記功復需中飽似此數欵非勒索於商民從何得之故曰欲杜其弊適以開其害也祗計入息之多不計抽剝之酷其所謂善法者果何在耶

釐金之弊本報論之屢矣至他人來稿其言苟有可采亦均選而錄之右論爲文沖舊侶所著直陳此弊抉發靡遺故又登列報端閱者幸弗以爲數見不鮮也

本館附識

中外貨幣價值

○中國海關自西歷七月一號起至三十一號止所有中外貨幣價值開列於左英國一磅合中國銀六兩七錢一分法國三弗蘭克七四合中國銀一兩德國三碼古零四合中國銀一兩美國金一圓合中國銀一兩三錢五分

○奧德意三國同盟條約係一千八百九十二年五月六號起以六年爲限如有將盟約廢棄者須在滿期一年之前照會偕居期彼此不照會廢棄則再接續六年茲居期滿三國并無廢棄照會則仍接續六年無疑矣

慶典告竣

○西歷七月一號電報云英國女皇登極周甲慶典禮成各國皇族使節均陸續出倫敦京城分道歸國覆命

歐人被殺

○西歷七月一號倫敦電報云印度指魯指達京城外金鐸布魯地方土匪蠢起殺害歐人甚多

苦島溯原

○苦力度島當太古時其人種類已無典籍可考然此島氣候溫和土質膏腴爲希尼俠人及希臘人所垂涎故二國人民移居此島者頗衆各自成俗一切法律技術各不相同且互相傾軋由是積不相能島內居民日無寧宇迨基督降生以前六十七年此島爲羅馬征服至七德皇帝時島民心始平定初信從基督教一旦鎮靜爭鬬斯息未幾內亂又起紛擾更甚於前羅馬帝國遂亡王權悉歸於威然甲一人時值三百九十五年島中禍亂迭乘刦殺無寧日內亂不已而外禍得以乘之鄰國覬覦彼島港灣險要土產豐饒各生羨心互相侵佔海岸一帶半爲鄰國所署當八百二十四年又爲亞布軋斯三將軍從安達魯峽率艦隊前往占據此島初有亞拉比亞回教人足跡嗣後亞人移住更夥於是基督教徒惡之欲驅逐亞人不果繼有威然甲皇帝晤米亦魯第二世率希臘精銳之師掃蕩亞人反爲亞人所敗僅以身免逃回本國此島亞拉比亞回民於是橫行地中海回民遂以此島爲巢穴迨至恭斯坦精第二世皇帝又欲驅逐亞人終覺不能如願復爲所敗至羅馬第二世皇帝命尼既霍魯霍軋將軍征平此島後又有十字軍名博尼弗阿夾蒙隙拉鐸是姑者占據此島未幾博氏以百萬馬古賣與威尼斯合衆國威國政府格外維持欲制服彼島民心而島民屢叛威國無法可施迨至一千六百四十五年土耳其皇帝意不拉既毋詭稱於苦力度島港灣潛匿馬力達艦隊其實從掐

補授復州城守尉衙門筆帖式允元著准其補授吉林阿勒楚喀倉官員缺著擬正之瑞麟補授擬陪之桂明著記名欽此○二十日奉　上諭昨日道旁叩閽之直隸民婦張劉氏及伊子張德成著一併交刑部嚴行審訊欽此

論釐金積弊

閩粵憲所出之釐金批詞及告示等俱善於措詞一似上念　國帑下恤商艱有不得已之苦衷而後為之也者嗚呼中國非貧也費於無用入不敷支故將輸漸空耳又將天地自然之利棄而不開烏得而不國日以窮民日以瘠嘗卽釐金之弊追源溯流不禁為之慨歎夫古之為政也耕者九一助而不稅田且無稅何有於抽釐關市譏而不征禦暴並非為暴所以厚民生而恤商務也今則貨物有稅出口有征而釐卡愈繁設官愈衆弊竇愈滋上下相蒙難以濟矣伏查部章有按年按卡切實比較以收數之盈絀定委員之功過立法至嚴用人至當委員安敢不實事求是矢慎矢勤歟部章又云如收數過多再令接辦其短收各員立予記過停委賞罰必信可謂鼓之舞之以盡神各省總局之員其始非不遵照辦理也無如相沿日久視為具文有善為貪緣者雖多記過而不見撤差得挾為藏身之固有循分供職者雖多記功而不見留辦陰悔其前事之非似此顛倒重輕漫無賞罰人雖至愚孰不欲收多報少自飽私囊乎又誰踴躍從公概歸國帑乎委員狃於積習牢不可破不能毀家以紓國大抵先私而後公猶望釐金之有起色也難矣前者易御史擬請　旨飭各省將軍及督撫臣於釐金一切弊端認眞剔革並　諭令戶部妥定章程咨行各直省以從前收數最鉅之年為額用以比較歲以為常督收各員毋得復藉詞減少其比較之數月與委員之姓名接辦何時某年月按名報部以備有所稽查其一連兩季記過者卽行請　旨撤黍不得徇情留辦其一連兩季記功者不獨在局留辦並准咨部獎給虛銜封典以示褒嘉其一連四季記功大卡長收至一萬兩以上中卡長收至五千兩以上小卡長收至二千兩以上者卽准分別酌保升階如此賞罰嚴明勸懲互用彼貪得無厭之輩不得淹留阻滯以遲遲吾行潔清自好者流倘得保獎酬勞而孜孜益勉庶令人皆效力志切奉公所有釐金盡收盡解比較之數自可逐漸加增下不累民上裨報國甯不善哉第恐不肖委員又欲免過又圖肥己多方抑勒仍不免累及商民應由總局刊刻簡明告示遍行張貼如釐卡有額外需索及故意留難等情准商民赴總局控告從嚴黍處俾委員知所儆懼不敢違[illegible]而陵削亦不敢罔上而行私於防弊之中隱寓恤民之至意則各卡之委員有所忌憚而奉公矣顧此豈易言哉委員之所侵蝕非[illegible]員盡得而有之也有所獻納焉有所請託焉得此分肥視為津貼各局憲及部臣等何樂而不為況商民本愚從何而揭其短哉然則於各釐卡以收數多少為功過直使之多一害耳何也前此祇為一己之私囊計苟於釐項短報卽綽然有餘若因少報撤差則必力求彌補既要免過又要記功復需中飽似此數款非勒索於商民從何得之故曰欲杜其弊適以開其害也祇計入息之多不計抽剝之酷其所謂善法者果何在耶

釐金之弊本報論之屢矣至他人來稿其言苟有可采亦均選而錄之右論為文沖舊侶所著直陳此弊抉發靡遺故又登列報端閱者幸弗以為數見不鮮也　本館附識

中外貨幣價值　○中國海關自西歷七月一號起至三十一號止所有中外貨幣價值開列於左英國一磅合中國銀六兩七錢一分法國三弗蘭克七四合中國銀一兩德國三碼古零四合中國銀一兩美國金一圓合中國銀一兩三錢五分

不廢舊約　○與德意三國同盟條約係一千八百九十二年五月六號起以六年為限如有將盟約廢棄者須在滿期一年之前照會倘屆期彼此不照會廢棄則再接續六年茲屆期滿三國幷無廢棄照會則仍接續六年無疑矣

慶典告竣　○西歷七月一號電報云英國女皇登極周甲慶典禮成各國皇族使節均陸續出倫敦京城分道歸國覆命

歐人被殺　○西歷七月一號倫敦電報云印度搯魯搯達京城外金鐸布魯地方土匪蠭起殺害歐人甚多

苦島溯原　○苦力度島當太古時其人種類已無典籍可考然此島氣候溫和土質膏腴為希尼俠人及希臘人所垂涎故二國人民移居此島者頗衆各自成俗一切法律技術各不相同且互相傾軋由是積不相能島內居民日無寧宇迨基督降生以前六十七年此島為羅馬征服至七德皇帝時島民心始平定初信從基督教一旦鎮靜爭鬬斯息未幾內亂又起紛擾更甚於前羅馬帝國遂亡王權悉歸於威然甲一人時值三百九十五年島中禍亂迭乘刦殺無寧日內亂不已而外禍得以乘之鄰國覬覦彼島港灣險要土產豐饒各生羨心互相侵佔海岸一帶半為鄰國所署當八百二十四年又為亞布軋斯三將軍從安達魯峽率艦隊前往占據此島初有亞拉比亞回教人足跡嗣後亞人移住更夥於是基督教徒惡之欲驅逐亞人不果繼有威然甲皇帝瞎米亦魯第二世率希臘精銳之師掃蕩亞人反為亞人所敗僅以身免逃回本國此島亞拉比亞回民於是橫行地中海回民遂以此島為巢穴迨至恭斯坦精第二世皇帝命尼既霍魯霍軋將軍征平此島後又有十字軍名博尼弗阿夾蒙隊拉鐸是姑者占據此島未幾博氏以百萬馬古賣與威尼斯合衆國威國政府格外維持欲制服彼島民心而島民屢叛威國無法可施迨至一千六百四十五年土耳其皇帝意不拉既毋詭稱於苦力度島港灣潛匿馬力達艦隊其實從指內亞率十萬精兵上陸圍擊彼島都城遂為土國所併之始云

五月分選單　○小京官內閣典籍張士鏕甲禮部四譯館大使韓熙震　同知浙江衢州裕斌　知州貴州開州蕭漢傑舉　知縣浙江景甯袁銜舉湖北長陽竇以莊雲南廣通賀席珍俱監　巡檢廣東翁源楊昌湜浙江歸安陳秉鈞俱監　典史直隸清豐李師瀛廣西羅城趙學禮俱監

日使拜會　○日本新簡駐華公使矢野文雄君已於五月十三日到京遂於二十日率同本署黍贊官繙譯官前赴總署拜會王大臣相見之下倍極歡洽不日當訂期覲見

文旌紀事二則　○天津科考各節暨學憲起馬日期迭登前報茲悉學憲于上月二十六日早八點鐘起程晉京茶座預備河北玉皇廟督憲率同司道以下文武各官均赴茶座恭送寄請　聖安新進文童與選拔諸君在西沽宋家店排班恭送○學憲於起馬之先諄諄諭飭七屬新生謂爾等幸青一衿同家須潛心讀書力求上進如從此玩愒時日或滋生事端不務本業致使文理荒謬轉瞬考遺經本院閱出絕不因取中在前袒護於後照例將爾等罰停三科勿謂言之不預也衆生唯唯而退

觀察養疴　○前署津海關道憲黃花農觀察因病力辭鐵路差使現已奉　夔帥批准開去鐵路津局差使給假養病並聞招商津局亦已另行稟請委員代理

示徵土稅　○津郡土藥落地稅因徵收不甚暢旺改為招商承辦然屢充屢退迄無成效現有商人張拱辰情願承辦照章納稅稟請邑尊出示畧謂查津郡雖非土藥出產之區第係水路碼頭商賈雲集土藥運銷最多前因試辦德盛義豐等號經辦稅務分月呈交稟蒙總局批准嗣德盛義豐等號因案先後告退又經張菱洲接辦後亦因案告退隨據商人張拱辰接設匯亭豫行棧並保岳明軒充當官牙情願經納稅銀稟請示諭除批飭遵照外為此示仰各處商販及各村庄市鎮並沿河一帶舖戶知悉土藥無論船裝車載卽到該處報明查驗印花按章徵收稅銀倘有奸商隱射作弊查出受罰並將貨入官充公決不寬貸各宜稟遵毋違特示

考拔餘談三則　○直屬拔貢會考會驗公宴均紀前報閩屬今科共選拔一百六十七名茲聞上月二十五日詣督轅晉謁者十一人謹將名字籍貫列後餘俟續探再錄　通州張振寅毅如　東鹿縣李矩防踰　保安州楊植名壽臣　大興縣邢錫麟履仁　甯河縣戴章勳亦雲　房山縣王邦屏輔三　來水縣吳錫珍聘齋　涿州盧文明瀾甫　霸州田鴻年壽菴　臨榆傅家繖如臣　天津縣王春瀛寅階○前拔貢考舉學憲咨請制軍會考等情均登報牘茲悉取列共一百六十二名分為三等茲摘錄數名以供衆覽貢元盧文明係涿州廩膳生津屬之下燕昌居一等第一陳奎齡二等第十九王春瀛一等第四○今科拔貢通省計共二百六十二名所有會考卷費係津邑黃紳之香備送出場後諸新貴踵門拜謝黃紳復訂於廿五日假座當行公所為新貴賀喜是日水陸並陳觥籌交錯閒瓊筵以坐花珠聯玉飛羽觴而醉月美盡東南直至譙樓鼓動始各盡歡而散次日衣冠蹌濟復前往謝席按拔貢會考向在省垣嗣因督憲移駐津門就近會考遂相沿成例故黃君得與通省文人結杯酒歡藉傳風流佳話或亦天假之緣與

課士彙登　○蘇省來信云本月初三日為平江書院課試之期所命題目錄左　文　仁者安仁知者利仁　詩　槐夏午陰濃○同日紫陽書院師課題　文　子路人告之以有過則喜兩節　詩　竹解虛心是我師

十笑歌　○昨有自稱率直子者由蘇省郵來一函並十笑歌十首詞雖鄙俗寓意良殷惟是否言之眞實則非斗室中執筆人所能臆度也用將來稿不加刪潤照錄報端以存其眞其言曰吾儕僻處鄉村不與當道接惟飛划一營或駐汎地或大隊往來最關各鎮利害雖賢否不齊未有如今日之擾害者初不解何以毫無忌憚如此近因事進省晤官場中友人始知該營官黍者連年且月送上海某報館訪事人某甲空餉一名計洋四元故某甲所探登之事往往淆亂黑白噫報館如是直道何存矣時適有友人枉顧相與言之慨然遂索筆成此詞極俚俗不求工雅如有虛誣天地鬼神實共鑒之倘乞　貴館斧削登報未始非各鎮士民之幸也歌曰　一笑只為發財想缺勇幷敢缺官長　勇約七成官缺四五名○　携同小孩看操演　大閱前各弁衣冠掛刀攜八歲兒坐案桌上同看　紛紛罰跪威風張　四十餘弁無一不跪　二笑存心只為財中哨船長委小孩年紀不過八歲耳能管一船眞奇哉　三笑痴哉董領哨向墾荒田亦甚好洋蚨二百米百擔買充領哨計未妙　四笑臨敵胆如鼷來報匪衆聚同蟻耳聾只作不聞聽　有報匪船四十餘只在元墓數里外者不敢往捉嘲笑置之不理　空把民船信舟欺　鄉民駕船至市營船疑為匪船放鎗擊之乞止不聽撑至省中報功又有腳划船過放鎗亂擊兩岸譁然視之乃信舟也　五笑小民亦何罪抄查更比搶刦倍男號女哭慘忍聞　烟筒零物信手帶　六笑朦稟胆何大鏖戰妄稱經晝夜村中細民掩口笑空中樓閣皆謊話　七笑太太威風逞每次出巡發號令　洋蚨買得衆心歡營中同稱女統領　營官懼內太太與聞營務　八笑乞丐亦何人飢寒無奈廟門存拿來亦作邀功計　拿一乞丐一成衣稟中稱為戰陣所獲眞視人命如草菅矣　只緣口操外路音　九笑不實是功名把總案發可根尋前充武巡後領哨科以頂冒罪有應　十笑作成讀者駭營務如斯豈可挽保民反為殃民種投筆不禁發長歎

蘇垣決囚　○蘇城臬司衙門于本月初三日接到刑部釘封公文當卽札飭長洲王芸莊大令于司獄中提出盜犯男四名女一口當堂如法綑縛判發斬條訖借城守營弁兵率同差役將該犯押赴北寺前大教場處決

牌示聯誌　○蘇藩牌示云崑山縣知縣諸可寶調簾遺缺委候補知縣黃德迪代理又常熟縣知縣朱棻成調簾委試用知縣郭重光代理又金山縣知縣劉元誠調簾委候補知縣陳其壽代理又南匯縣知縣汪以誠調簾委試用知縣楊士晟代理○又本月初三日藩憲牌示云照得吳縣知縣凌焯[illegible]遺缺查有丹陽縣知縣趙以煥堪以署理

吳中新雨　○蘇省訪事友人郵來手書云此間近來雨少晴多河水淺涸原野農民當此插禾之際田疇需水甚亟以故日來盼澤[illegible]殷而雨師迄未稅駕省中各大憲民瘼關懷特于本月初二日起札飭府尊桐子霑太守同長元吳王李賴三大令就郡廟中設壇虔誠祈禱爲民請命一時僧道陰陽學禮生暨一應辦差人等莫不恪恭將事未識蒼蒼者能俯鑒下忱立時大沛甘霖以慰蒼生之望否

湯裱背復生　○吳門訪事人函告云有某裱糊店主因生意寥寥想得一計如有持名人手迹來託裱者即暗倩書家臨摹及來取時輒以僞者付之而將眞者藏起即以之出售於賞鑒家得其善價緣此近年獲利巨萬故蘇人均稱之湯裱背復生詎某尙不滿欲更將贗僞諸名迹帶至浙湖一帶求銷乃先將眞者送人觀看當場論價不成即攜去後重央他人攜往謊云本不肯售爲有要用只得脫手其實已將僞者掉進矣買主一時不察付以銀洋旋雖審係贗鼎均屬無如之何而其所得之價又皆甚鉅遍聞海上某局總辦某觀察亦受其蠱被騙竟有數千元之譜某至此愈覺揚揚得意每日遊於花天酒地之中仍冀得有遭逢施其騙術寄語雅善名人手迹者尙其摩挲法眼弗效莫太常輕爲若輩所播弄也可

蘇省稟謝保舉飭知　○五月二十七日花翎道員用候補知府蘇督糧總捕同知劉稟謝奉飭知因海運勞績蒙保俟歸道員後　欽加二品頂戴○二十八日首府桐謝奉飭知海運案內蒙保得道員後加二品頂戴　知府王毓莘謝奉飭知海運案內蒙保補缺後以道員用　又余慶祺稟謝飭知勸辦順直賑捐出力奬敘俟補缺後以道員用　理問陳文藻謝飭知勸辦順直賑捐案內保補缺後以知州用○二十九日藩庫聽沈錫榮稟謝飭知勸辦順直賑捐出力奬敘俟補知縣缺後以直隸州知州用

叅軍禁賭　○有客從彭[illegible]貽書云杭城開場聚賭博之事時有所聞入其中者雖千金一擲不足爲豪且更有選屋艷麗女郎在旁點綴引人入勝並邀請秦[illegible]翻天印倒脫靴手段者布就牢籠以傾人之腰橐近爲新任按察司經歷王叅軍訪聞特于前日出示禁止茲將其文抄錄於下　照得省垣五方雜處良莠不齊查有奸宄匪類開場聚賭一種奸痞貌似衣冠設計結盟誘賭混名趕豬又名倒脫靴良家子弟以及經營商賈之人被害不知凡幾並嫗婦貴屋私設臺基無知婦女被誘貽玷終身並有匪徒串通地痞棍徒三五成羣結黨橫行[illegible]種種不法實堪痛恨合行出示曉諭嚴禁爲此示仰各里地保諸色人等知悉自示之後如有前項不法之人許即指名稟[illegible]以憑[illegible]提嚴究不貸切切特示

優待小工　○白沙隄上消息云杭州拱宸橋西首某機器紗廠現因新花轉瞬上市且廠屋工程落成故已將機器陸續運到裝設廠中奈此項機器甚重是以費力綦多上月二十八日午後正在裝搭之際忽有某小工稍不經心遽從機上墜下適傷要害經理者急命舁請西醫施治詎不逾時已魂游地府因無親屬在杭當由廠中厚備衣衾買棺收殮暫厝義地俟家屬到杭認領再行優給撫卹噫如某者可謂災生无妄而彼廠之厚殮優卹亦可謂仁至義盡矣

負心受譴　○鷲嶺來書云杭垣后市街有某甲者年將而立衣履翩翩雖當某轅書吏而中饋猶虛近與紹興婦名福姑[illegible]者有染朝歡暮樂初時繾綣殊深不料此婦珠胎暗結腹漸膨脝甲又厭故喜新另與他姓女結不解之緣置婦於不顧前日甲行至保佑坊大街適與婦遇當被挽住襟袖責以負心並謂一塊肉尙在腹中君將焉置妾甲赧顏無地隨給以英餅一枚婦始猶不允旋經約定每月加貼日用資若干乃得分頭散去見者無不嗤之以鼻

馳馬傷孩　○杭城馳馬之禁雖疊經官憲嚴申禁令奈言者諄諄聽者藐藐以故肇禍之事時有所聞昨日梅花碑地方復有鮮衣華服之某少年高騎怒馬一頭揚鞭疾駛而至當將張姓幼孩撞倒於地踏傷左足及孩父母聞聲出視則少年早已加鞭遁去聞此孩自足指至踝骨血肉模糊不堪卒覩雖即抱赴某傷科處求醫然未識能免殘廢否也

荒地充公　○有客自綠楊城郭間來信云揚地近有人擬附入上海農學會中將城裏城外所有無主荒地稟請權作公產以充費用如有確係地主而現在無力興造者亦酌量估價給値惟須執有地契方可興辦刻下通共查得城廂內外約有荒地千畝之多說者謂此議果行其有益於公事固多而弊竇亦即因此而生所望當事者鄭重將之斯可耳

焚斃三命　○金陵訪事人寓書云東牌樓黨家巷口有朱某者癖嗜烟霞往往吐霧吞雲通宵達旦其妻某氏所生子女各一女方五齡子則尙在襁褓三椽瓦屋相與棲息其間上月二十六日魚更初躍不知如何遺火帳中烈烈轟轟不可遏抑朱某暨妻皆從黑甜鄉中驚回時已火近身旁惶急赤條條不挂一絲從烈燄中竄出呼救則已頭焦額爛遍體被火燒傷鄰人聞聲齊集汲水將火勢撲滅回視兩小孩則已被吳回氏提挈而去矣惟其妻某氏傷勢稍輕朱則延至次日清晨亦以火毒攻心溘然竟斃當由鄰人領其妻向各錢鋪叩頭乞錢始得購棺成殮聞其起火之由係因烟燈未息以致兆占焚如泚筆紀此殊覺悽愴欲絕矣

總鎭愛民　○采訪友自琵琶亭畔遞來手札云九江鎭宋佩珍軍門視兵民爲一體不存畛域之分日前有德化縣屬之封二鄉紳耆聯名具稟據稱該處阿公堤水勢漫溢甚屬岌岌可憂乞恩撥兵防禦以保居民云云軍門覽稟惻然動念准如所請遂派麾下新勁營勇十六棚諭令管帶劉清泉參戎于五月二十八日親督前往該堤妥爲保護遇有失修之處隨時修築務使堤不決口水不橫流俾斯民共登衽席永無流離失所之憂軍門此舉其功德實無限量矣

武弁作威　○采訪人由潯陽江邊貽來鯉信云九江鎭轅下巡捕馬某不知其何許人也性情偏僻殘酷異常去年隨宋佩珍軍門到任後賞食馬兵糧餉派充內巡差使自以爲軍門耳目喉舌皆其所司矣於是遇事把持狂妄已極凡轅門內各項當差兵丁稍拂其意即傳至大堂重責數百棍以故內外畏之如虎咸敢怒而不敢言以其爲軍門私人故也日前有范姓兵丁誤摘花一朵馬知之立即大發雷霆立于大堂之上飭傳范至痛責二百棍並自奪軍棍向范亂扑以致身受鱗傷呼號宛轉外巡捕黃閃諸君見而不忍且恐釀成禍端因歷述情形繕具手摺擬向軍門前呈遞適前後營周梯山周席珍兩遊戎聞知再三從中勸止遂作罷論吁馬之狐假虎威若此軍門觥觥大名不將爲其所累耶噫

道訊搶銀　○道轅訊盜一則已列昨報嗣悉道憲劉觀察以此案重大與寶山縣沈明府會審至午後四句鐘時觀察升坐命提各犯分別研究張愛勳供浦東人後有阿銀仝喬根生等來約小的至新闢萬香樓茶館會齊至井亭地方見有信局腳擔阿銀動手戳傷局夥將洋銀搶奪而散至翌日在小東門外茶館內各人分洋十一元有零喬根生供本地人由阿銀來約遊玩後見信局腳擔經過曾仝搶洋陳阿二宋阿海仝供寧波人小的等均回原籍並不知情觀察研訊再三均執定前詞觀察大怒喝令用刑始供小的雖曾去過後分得洋三四角遂被拘案觀察訊畢飭將供詞朗誦一遍各犯均遵諭畫供惟陳阿二宋阿海堅不肯畫飭仍發上海縣監禁候再復訊

押犯屢逃　○城內改過所犯人屢次脫逃已紀本報昨晨又復逃去十一名均越墻而出後被看役縣捕等捉獲九人尙有兩名未獲局員馬明府察得各犯皆有傷痕令仍收押一面稟明道憲並移知縣署英法美各租界一體協緝

再訊絲廠虧空　○拔維晏洋行買辦沈志雲吳少圃兩人股開乾康絲廠虧欠庄號銀兩控經法公堂提訊已紀本報昨沈又將行中各夥宕欠銀兩開單求追中西官准詞即飭探將各夥等傳訊沈亦偕西人蒂羅上堂伸訴前情官問衆夥爾等所宕之賬可有錯否衆夥供惟有花紅銀未曾給發分派沈供伊等在行爲夥每月薪水僅五元是以有花紅分給衆又供乾康絲廠我等代其收買繭子賺銀六萬兩除分得本銀二萬兩提一成酬勞應給銀四千兩沈稱並不答應此款官問此事果有否供確有此話當時告知沈[illegible]況職員付過銀一千兩沈稱付銀不知官謂爾等合夥買辦有事豈不相商官問沈控欠有一萬三千兩之多照核各欠祗有八千兩何以不符司帳宋蓮生稱尙有劃付之賬未除中西官得供謂曰爾等將情節逐細寫明具稟俟下禮拜二復訊核奪

自盡致訟　○淡水輪船於前日開往汕頭有廚司徐嵩元者見該處私鹽價賤即將船中吃米售去買鹽帶同上海後被大副等查悉詢問徐無顏以答又氣又惱即跳入海中船主等急爲施救詎風狂浪急漂泊無踪祗得開船回滬電至徐家屍母某氏即到滬由徐阿鳳等經勸令頭目及衆水手籌洋九十元交屍母領去後被其族中人等聞之不肯干休於前日偕同其母來滬向頭目水生桂家吵鬧水不堪其擾聞已具詞投法公堂稟訴不知如何了結也

案犯還押　○昨日禮拜六係法廨堂期克總巡飭捕將各案犯解送公堂候訊後因會審拔維晏之案以致不及仍着帶回捕房統俟下期判斷

上海陳家木橋電報總局內籌賑公所經收四川義賑第五次清單　○求智慧童子壽儀洋二十元無名氏洋一元坐迁室洋一元長壽軒洋一元七齡女孩大錢四百文東萊後人洋十元海鹽顧雅卿求病速愈洋一元無名氏求子病速愈洋二百元言西氏洋五十元拙安士英洋六元銅洋十三元藥水小洋一百十七角○以上共收英洋二百九十元銅洋十三元藥水小洋一百十七角大錢四百文正

大英國永明保人險公司

本公司保人險爲最大最可靠地球上莫與比倫所立章程亦極盡善因保壽者必有年限方爲公允故少則十年多則二十五年爲限如在限內故世即照所保之數賠償而限滿仍舊康健者本公司除照所保之數歸還外加還息金若干倘其人不願取銀本公司另給憑單一紙俟其人百年後[illegible]憑單上書寫之數付給其數必照原保之數加增自執此憑單後每年不必再付保銀而可得格外之償費於人最爲有益近年中國風氣漸開仕商來保者日增月盛一月內華友來保之款計有八萬九千五百兩至二月內即有十一萬二千兩本公司之足以取信於萬國實非虛語上年李傅相出使時閱保險章程贈以弁言亦可見傅相廣爲招徠成人之美也如欲知詳細情形可至本公司取閱章程或至各處分局面詢經理人亦可特此佈聞本公司中國總局在上洋江西路老公茂洋行兼理中國日本事務人[illegible]閣士君蘇省由天賜莊博習醫院柏樂文醫生經理保險之人

2141

請看新翻奇巧玻璃廿件水火大套戲法

嘗聞戲法中有玻璃八件十三碗水人以爲幻余特博古採新中西二法並悉不惜重資置得玻璃燈彩廿件亦然一次變出且中雜有五色玻璃寶塔七層大玻璃罩玩物數座係從外洋購來均能笙管自奏音樂齊鳴靈機活變大有可觀此外尚化奇彩多端奥妙竟難盡述若云飛水倉見人變十三大碗爲希余可倍加二十六碗之多非敢謬言敬請試觀方知倘蒙紳商有興招邀花紅不計寓四馬路源來當間壁恒潤里羅寓宅全宅

步瀛散人啓

2

武弁作威 ○采訪人由潯陽江邊貽來鯉信云九江鎮轅下巡捕馬某不知[illegible]珍軍門到任後賞食馬兵糧餉派充內巡差使自以爲軍門耳目喉舌皆其所司矣於[illegible]丁稍拂其意卽傳至大堂重責數百棍以故內外畏之如虎咸敢怒而不敢言以其爲[illegible]馬知之立卽大發雷霆立于大堂之上飭傳范至痛責二百棍並自奪軍棍向范亂扑[illegible]而不忍且恐釀成禍端因歷述情形繕具手摺擬向軍門前呈遞適前後營周梯山周[illegible]馬之狐假虎威若此軍門熊熊大名不將爲其所累耶噫

道訊搶銀 ○道轅訊盜一則已列昨報嗣悉道憲劉觀察以此案重大與寶[illegible]命提各犯分別研究張愛勳供浦東人後有阿銀全喬根生等來約小的至新閘萬香[illegible]動手戳傷局夥將洋銀搶奪而散至翌日在小東門外茶館內各人分洋十一元有零[illegible]腳擔經過曾仝搶洋陳阿二宋阿海仝供寧波人小的等均回原籍並不知情觀察研[illegible]小的雖曾去過後分得洋三四角遂被拘案觀察訊畢飭將供詞朗誦一遍各犯均遵[illegible]海縣監禁候再復訊

押犯屢逃 ○城內改過所犯人屢次脫逃已紀本報昨晨又復逃去十一名[illegible]兩名未獲局員馬明府察得各犯皆有傷痕令仍收押一面稟明道憲並移知縣署[illegible]

再訊絲廠虧空 ○拔維晏洋行買辦沈志雲奐少圃兩人股開乾康絲廠虧[illegible]又將行中各夥宕欠銀兩開單求追中西官准詞卽飭探將各夥等傳訊沈亦偕西人[illegible]可有錯否衆夥供惟有花紅銀未曾給發分派沈供伊等在行爲夥每月薪水僅五元[illegible]收買繭子賺銀六萬兩除分得本銀二萬兩提一成酬勞應給銀四千兩沈稱並不答[illegible]知沈[illegible]況職員付過銀一千兩沈稱付銀不知官謂爾等合做買辦有事豈不相商[illegible]八千兩何以不符司帳宋蓮生稱尙有劃付之賬未除中西官得供謂曰爾等將情節[illegible]

自盡致訟 ○淡水輪船於前日開往汕頭有廚司徐高元者見該處私鹽價[illegible]副等查悉詢問徐無顏以答又氣又惱卽跳入海中船主等急爲施救詎風狂浪急漂[illegible]到滬由徐阿鳳等經勸令頭目及衆水手籌洋九十元交屍母領去後被其族中人等[illegible]水生桂家吵鬧水不堪其擾聞已具詞投法公堂稟訴不知如何了結也

捕房統候下期判斷

案犯還押 ○昨日禮拜六係法廨堂期克總巡飭捕將各案犯解送公堂[illegible]

上海陳家木橋電報總局內籌賑公所經收四川義賑第五次清單 ○求智慧童子壽儀洋二十元 無名氏求子病速愈洋一元 無名氏求子病速愈洋二百元 言西氏洋五十元 拙安士[illegible] 東萊後人洋十元 海鹽顧雅卿求病速愈洋[illegible] 百文 洋二百九十六元 銅洋十三元 藥水小洋一百十七角 大錢四百文正

大英國永明保人險公司

本公司保人[illegible]壽者必有[illegible]卽照所保[illegible]加還息金[illegible]憑單上書定之數付給其數必照原保之數加增自執此憑單後每年不必再付保銀而可得格外之價費於[illegible]華友來保之欵計有八萬九千五百兩至三百[illegible]內卽有十一萬二千[illegible]兩本公司之足以取信於萬國實非虛語[illegible]衲成人之美也如欲知詳細情形可至本公司取閱章程或至各處分局面詢經理人亦可特此佈聞本公司[illegible]閩士君蘇省由天賜莊博習醫院柏樂文醫生經理保險之人

新耕奇巧玻璃燈看廿件水火大套戲法

嘗聞戲法中有玻璃八件十三碗[illegible]璃燈彩廿件亦然一次變出且中[illegible]均能笙管自奏音樂齊鳴靈機活[illegible]兒人變十三大碗爲希余可倍加[illegible]邀花紅 不計廣四馬路源來當[illegible]

蘇州 新開廣安客棧

[illegible]

名士行醫願衆供覽

汪蓮石先生徽郡之國手也弱冠[illegible]其脈理精心能決人之生死實爲[illegible]內便是午前門診請出清晨登號[illegible]

宋國鈞書畫

四明宋衡卿茂才向以書法馳名筆勢飛舞不殊活虎生龍兼工畫梅[illegible]墨見其求書求書者紛至沓來日不暇給緣爲之代訂潤格稍酧運腕之[illegible]

聯一元 團屏二元 軒幅四元 堂幅六元 帖片二元 扁額隨謝 畫同○件交四馬路蘇報館潤資[illegible]

隱名子論相一角

常厲寶善街泰和館東首街內長豐棧○格高一例○童婦減領○兼杀命理[illegible]

僕自幼潛心黃卷舊志奇燈[illegible]在飯顆山下得遇瘦鶴老人[illegible]遍遊湖海有年承○諸明公[illegible]○鄭君浙紳○許君等登謝[illegible]敢當現已一概辭謝相館仍[illegible]君欲問津者僕惟據理直陳[illegible]

寄園老號遷移

本園向在[illegible]貿實承[illegible]來尙仁[illegible]月初二[illegible]

上洋維大綢緞顧繡衫莊

本號今遷移拱盤街北首四馬路口中[illegible]貨真正頂號綢縐紗緞以及一切加工[illegible]差包退回換凡蒙諸君光顧價值格[illegible]

包愈耳聾 天下第一良方

廣東安仁堂耳聾聖藥○始創立止遺精乾元八陣丹此丹專治夢遺滑精[illegible]

耳聾一症皆因腎水耗竭虛火上炎或因鬱怒[illegible]無論男女老少爾耳聾閉服之句可全愈[illegible]口凡患此者一試便知其眞正耳聾聖藥也[illegible]滑精溺赤淋濁四肢酸軟或虛過度見色流[illegible]元固本眞水火旣濟之良方清心安神滋陰之[illegible]

立止咳嗽吐血斷根仙草每料[illegible]元○鋪分上海三馬路西首慶安里內便是

新開一大衣莊格外放盤公道

本莊於四月初八日開工興造本年六月底一律[illegible]滿管業督廠在胥門外盤市橋西首凡中外官商欲[illegible]理寫帳房議價定價可也[illegible]

蘇州 華利機器磚瓦廠

[illegible]

京都天寶齋 珠黃八寶化毒丹 犀黃珠粉 下疳散

天下馳名○靈驗第一○珠黃八寶化毒丹○包愈男女一切毒門限日全[illegible]

此丹乃本齋秘得異人傳授良方重用眞正[illegible]下疳小便皮破腫爛一切毒門無論初起染久[illegible]命攸關獨用珠粉升藥倒提丸等當時立愈乃[illegible]癧瘡絡且必致絕子其害非淺除霉未淨其[illegible]消腫去毒善治之法莫妙於斯當能掃盡一切[illegible]用倒提丸輕粉升藥雷藤火焚凡誤染此毒者須嘗試之方知所言不謬也每瓶價洋二元○另有珠黃下疳[illegible]搽此散立見拔毒去爛生肌止痛保復原形仍可生育得子此乃第一仙丹也○立愈珠珀五淋白濁丸價洋[illegible]

回中 廣東指南子神機卦命相法譯日

僕幼耽星卜風鑒之術曾遇異人傳授[illegible]丙戌秋丁艱回粵今復來滬設硯 諸君欲知[illegible]也○命理洋一元 觀相氣色二角外埠信力自[illegible]

上品花露水批發公道

[illegible]斑用於浴濯則[illegible]芬芳用於沐浴[illegible]四時皆可用炎夏尤宜門莊每四角批發[illegible]

上海棋盤街中[illegible]

淫僧自盡續聞 ○邗江訪事人來函云前報紀廣儲門獅林寺淫僧自盡一節茲悉案中牽涉之武孝廉並某茂才等確有姦詐情事且擅用甘泉縣封條將寺中便門封閉不准通遞消息云云府尊沈太守斷之不禁赫然震怒已面屬程仙舫大令照例通詳嚴辦矣

江督牌示 ○江寧采訪人抄來兩江總督牌示云鎮江營叅將鄭國祥應行請咨赴引遺缺本部堂查有儘先叅將彭仁壽堪以署理

江督轅抄 ○五月二十六日知府徐乃昌稟知到洋務局提調差 南琛兵船吳克威由上海裝銀圓局機器來 淮補碭山縣陳誠由蘇回辭赴任 直隸州德存到南門段保甲差 知縣朱湘稟知六合任內交代會算清楚○二十七日江西九江道誠勳到見 遊擊張炳泰見 同知李念典辭回蘇 又劉卓栻知縣葉意深孫友夔劉德元張狀彩戴光錫觀主均稟知在府署閱時務課卷並在巡道署閱卷畢 又胡保聯奉憲札委赴上海隨同蔡道辦理信隆洋商船案即辭 運判戴文備到揚州來候驗看○二十八日 留滇副將何元鳳到廣西來 鹽巡檢劉暉奉示驗看○二十九日新授湖北臬臺馬恩培到 江西九江道誠勳見辭 代南字左營張學璟見謝委 運判任文瀾宣兆熊郭福沅武元統戴文備鄭琦均見奉示驗看 威靖兵船徐九成到見由滬解軍裝來 江寧布理問劉思德奉司委解蕪臺廉銀

毋庸立案 ○甬江訪事人來函云象山縣屬有富家婦陳鄭氏者早失所天因膝下乏嗣故以近房姪入祧而族中有某孝廉者心滋不悅氏恐有後患特於日前具稟道轅懇請立案吳福荄觀察以姪爲叔祧事之所宜既該家長自行主持外人何可掉身覬乃著毋庸立案並傳諭該孝廉云爾已名列賢書自當務其大者遠者似不必向孤兒寡婦纏擾不休孝廉只得遵諭而罷噫如覩家者洵善處人家庭骨肉之間矣

人化爲畜 ○嘗考月令一冊仲春之月鷹化爲鳩季春之月田鼠化爲鴽季夏之月腐草化爲螢是皆以物化物者抑知近有以人化物者揚江某鄉前月陡出奇症初起時寒熱交作如火上炎繼而四肢浮腫痛楚益甚漸覺遍體生毛其狀如猪然土人說此症一起即宜醫治過八日雖靈丹妙藥不能救矣治之之法急殺雞取新鮮雞毛水從多三四沸以京青布包雞毛從腫處逆擦即有猪毛隨布而出除腫處外則遍身洗浴勻擦只求熱毒由毛管透出洗三兩次其病即愈愈後戒食猪肉食則復發最忌食雞食雞即變虎又某鄉時有某甲患此症者愈後不知戒遠鄰人請嘗酌席上嘉肴羅列旨酒嫏浮儘可屬饜老饕惟嘗酌必先出雞酒一海碗某甲覺雞酒之香潛通鼻觀已有垂涎之色而主人又導之食遂破戒飽饗一頓而回是夜與一幼齡之姪同榻三鼓時某即變成一虎將其姪噬爲夾旱其母呼伊叔姪齊起用早膳聞其子隔窗答云昨晚食了姪子尚覺飽可毋庸食矣母聞而驚惶呼家人齊至排闥而入見孫兒血肉狼藉但見床上一虎蹲踞知爲子所變且哭且詈虎忽肆咆哮欲攫其母而食焉母驚走避遂請鄉人用火器擊之虎即斃予嘗游西省至平樂府之蓮花墟與湖南省比隣聞其鄉人來說有一挑夫李姓名日昌年近古稀爲收糧書倩挑洋銀解縣同幇六人伊在後忽起貪念將糧銀挑轉回家數日不出亦不食忽變爲騾李某家本小康生二子俱習武藝變騾時該子婦畏羞不敢揚亦不令人見以房畜之飼以草具豆粥之屬惟十分故好親眷來亦引進入房顧問已不能言語但知點首而已越數年自斃其子棺殮葬以人禮此一証也又西省猺山猺人最多間有客入山買貨者與某村某家交易每到舍見其有老祖母年近於耄不能吃飯或飲些漿水皮如縐紗面已無肉俨如猿猴其孫輩對客曰此老祖母將變猴矣貨客乃粵東人少見多怪聞而異之猶以爲彼紿我也越數月至其家則已變猴矣不穿衣褲遍體黃毛髮落頭禿與猴一樣惟耳帶一銀牌牌刻字某姓某之母其孫曰將送伊入山令其與猴爲羣飢食果品渴飲溯泉或嘯或啼樂而不歸貨客備述於予彼親見而我親聞也又聞該土人禁打猿如獲猿亦必相驗過如有銀牌懸於耳者即放之乃土人之祖考妣也是以人變畜所在多有乃天地間化機似極不可解惟讀經至則是物至而人化物也人化物也者滅天理而徇人欲者也大約人與畜分別形質祗在理欲爲分途若人喪失本心每事不循天理只管縱其嗜慾將天理既絕人欲塡胸欲不變猪虎猿猴而不可得謹抒鄙見以質高明

出口必禁 ○粵省穀米無多人民甚衆全恃運來鄰境安能轉濟外洋惟是四海昇平例難閉糴故不免來之有限而去亦無窮米價因此日昂民生因此日蹙前有廣濟醫院紳董朱君其英以米少價昂等詞赴督撫憲轅門具稟曾蒙督憲批示錄登前報茲又奉到撫憲批示特爲再錄如左 朱其英等稟 批粵東米少價昂有關小民生計所稟固屬實在情形惟運米出口向係張前部堂奏定章程每年限以五十萬石之數究竟近年以來有無影射多運該董等桴里情殷見聞較確或酌擬稽查之法稟請核辦以杜走漏而蘇民困可也

幼孩失路 ○前日某號巡街巡在黃浦灘見一女孩迷路上前盤詰支吾以對遂帶入法捕房經捕頭詢稱年十一歲洞庭山人餘供不甚明晰命暫留養捕房俟親屬認領

虹口猥談 ○虹口東唐家某街內有王姓者生有一女混名萬盞燈年華花信貌頗可人在某絲廠爲女工昨午放工時被著名流氓廁皮阿夫上前調戲女駭甚即狂呼救命後經旁人不服鳴捕拘拿該流氓見勢不佳始行遁去○粵人梁許照向居虹口天潼路青雲里家有雛婢一名前日令其出外購物被流氓數人强行將女擄去迨許知悉已不知去向即奔訴捕房捕頭立派探捕等查緝務獲該流氓押候重辦

造孽不小 ○紹興人王振義向作布掮客僑寓本埠南市新碼頭內前因將妾李小寶凌虐以致吞烟自盡當經上海縣前詣檢驗斷在案詎王自李死後近又與寶山人寡婦金季氏姘識另築香巢于滬南佛閣左近日前被王大婦得悉大興問罪之師王至此左右做人難不禁呆若木鷄氏旋以遇人不淑亦竟吞烟而死其姑金周氏聞信到來向王理說當有某堂董及袁姓等數人效魯仲連之排難解紛許給金周氏英蚨三百翼刻下氏尚未首肯未識能免對簿公庭否說者謂王平日引誘婦女造孽甚多乃一年中因此吞烟斃命者已有其二王于此其亦稍知悔悟否耶

一日兩訟 ○新聞時應里盜婦宋張氏偕其女毛宋氏及隣婦毛江氏均在乾豐成絲廠作工昨日不知何故與司事陳某口角婦等即擲以廁姑仙掌致陳鐵面受有皮傷當經廠中執事飭丁持片稟報巡防局張二尹派勇赴廠將女工三名一併帶回訊究○又彼廠車夫李關帥與貼隣鼎元煤炭店棧司某甲爭毆被甲扯破小衫李遂扭甲至巡局控訴張二尹命暫行看管俟訊一日之間連興兩訟豈適逢其會耶抑廠中健訟耶不可得而知已

英界耳食錄 ○有鴇婦混名開店娘娘者向在四馬路開設長三妓院頗有名望其女綽號小老虎專在南京等處販買幼女來滬價賣受其害者不可勝計近有某姓女被其售入野鷄妓院爲娼女雖出自小家不慣迎新送舊於前日潛行逸出奔赴英公廨喊請超拔屠別駕立即飭差拘提該鴇到案交官媒看管○前晚十點鐘有西國水手數人在洋涇浜酒肆痛飲酩酊大醉行至英界不知因何口角竟至同類相殘彼此凶毆內有一人頭破血淋受傷甚重旋經巡捕拘入捕房暫送仁濟醫院醫治○昨報紀訛詐釀命一節茲悉陳愛林之妻某氏吞服洋烟斃命後業經陳自行備棺成殮其訛詐之垃圾阿順等則見事不佳早已杳如黃鶴矣

上海縣案 ○前據王云甫呈控曹阿多誘拐伊女一案經蔣刺史訊供已紀本報前日覆訊王云甫供在曹家渡教讀大寶是我女兒後被曹阿多强姦求究王大寶供年十九歲於去年十月間有曹阿多探悉父母不在將小婦人强姦懷孕後即通知阿多之母欲倩穩婆打胎據云已經七月難以動手現奉提訊求鑒趙丹華供是地保曹阿多向當西崽素與王云甫往來餘不知情刺史得供以王大寶不顧廉恥本應責[illegible]姑念身懷六甲免責著伊父領回候補提曹阿多到案再行復訊○又提陳張氏偕胞弟張子交[illegible]王小寶誘匿伊女在同安里楊阿多妓院爲娼妓向領不理喝衆行兇一案訊驗得陳張氏右腕實被毆傷遂飭候提王小寶等到案再行訊究○浦東楊家渡鄉民因不願將漲灘田地充公屢投道縣各衙門申訴已詳本報後經升科局憲許太守訪悉係地保楊顯華等造謠生事端移縣請究黃大令立傳該保訊供據該保供稱此事實係前充地保之謝梅亭所爲大令得供大怒之下飭將謝梅亭笞八百板釘鐐收禁楊顯華等斥退候示

英公堂案 ○包探寶如海稟計道生行竊江二寶衣物拘獲盤詰知計曾在江北誘拐幼孩二口來滬寄存車寓主許邵甫家一併拘請訊究屠別駕遂一研詰均不承認遂商之畢繙譯官判將衣給江具領外計許二人押候備文移送上海縣澈底根究○包探黃四福解送唐關泉秦金珠等男婦數人到案問官訊得因姦起釁着一併押候過堂覆訊○包探秦少卿稟王阿二楊毛毛串竊李阿羊陸仁太等綢衣小十鐘表雜物售與鄭炳太令楊已犯案管押一併送究問官判將王重笞二百板發捕房管押四月楊照原斷加押二月鄭罰洋五元○包探趙銀河稟蔣阿金竊取童阿四衣物送究問官判責二百板驅逐出境○包探黃四福解送調戲婦女之陳雲至案問官見原告未來從寬罰洋五元○祥生廠小工唐仁寶行竊機器零件出外求售由包探張阿五拘獲送案官判重笞二百板

美捕房事 ○甬人某甲向居虹口吳淞路某街內生有一子昨在街口閒玩忽爲竊賊莊阿寶所見立將孩手所戴銀鐲攫之而逸當被包探倪順全所見即拘入捕房押候送究○前晚有某輪船水手西人二名至蓬路廣東妓寮遊玩沽飲後忽然窯塞該犛及龜鴇等駭極立喚三道頭巡街捕到來將該西人送入捕房奉飭轉送公濟醫院醫治

公議綢緞漲價

今春雨水甚多天時不正各路蠶汛歉收洋莊絲旺銷飛漲以致各路綢貨絲亦遞漲至發餘錢鄉人㑹居奇不售照此情形吾業綢緞成本實難敷衍是以議得無論長短各貨於六月初一日起暫加五釐錢候各路定盤仍當續佈再漲特此佈告伏祈鑒原是幸 緒綸公所啓

萬國公法會通○上洋三茅閣橋飛鴻閣書林售○繪圖目連救母傳每部洋四角○繪圖萬法歸宗每部洋三角

是書由總理各國事務王大臣直隸總督王夔帥批閱後命分繕數部發交各處中外交涉事務衙門以備存查內載萬國公法各國界限通商條約行船章程以及進口出口 [illegible] 均可

幼孩失路 ○前日某號巡街巡在黃浦灘見一女孩迷路上前盤詰支吾以對遂帶入法捕房經捕頭詢稱年十一歲洞庭山人餘供不甚明晰命暫留養捕房俟親屬認領

虹口猥談 ○虹口東唐家衖內有王姓者生有一女渾名萬蓋燈年華花信貌頗可人在某絲廠爲女工昨午放工時被著名流氓廝皮阿夫上前調戲女駭甚卽狂呼救命後經旁人不服鳴捕拘拿該流氓見勢不佳始行遁去○粵人梁許照向居虹口大達路青雲里家有雛婢一名前日令其出外購物被流氓數人強行將女搶去迨許知悉已不知去向卽奔訴捕房捕頭立派探捕等查緝務獲該流氓押候重辦

造孽不小 ○紹興人王振義向作布掮客僑寓本埠南市新碼頭內前因將妾李小寶凌虐以致吞烟自盡當經上海縣前詣檢驗凡斷在案詎王自李死後近又與寶山人寡婦金季氏姘識另築香巢于滬南佛閣左近日前被王大婦得悉大興問罪之師王至此左右做人難不禁呆若木鷄氏旋以遇人不淑亦竟吞烟而死其姑金周氏聞信到來向王理說當有某堂董及袁姓等數人效魯仲連之排難解紛許給金周氏英蚨三百翼刻下氏尙未首肯未識能免對簿公庭否說者謂王平日引誘婦女造孽甚多乃一年中因此吞烟斃命者已有其二王于此其亦稍知悔悟否耶

一日兩訟 ○新閘時應里寗婦宋張氏偕其女毛宋氏及隣婦毛江氏均在乾豐成絲廠作工昨日不知何故與司事陳某口角婦等卽擲以廝姑仙掌致陳鐵面受有皮傷當經廠中執事飭丁持片稟報巡防局張二尹派勇赴廠將女工三名一併帶回訊究○又彼廠車夫李闗狗與貼隣鼎元煤炭店棧司某甲爭毆被甲扯破小衫李遂扭甲至巡局控訴張二尹命暫行看管俟訊一日之間連興兩訟豈適逢其會耶抑廠中健訟耶不可得而知已

英界耳食錄 ○有鴇婦混名開店娘娘者向在四馬路開設長三妓院頗有名望其女綽號小老虎專在南京等處販買幼女來滬價賣受其害者不可勝計近有某姓女被其售入野鷄妓院爲娼女雖出自小家不慣迎新送舊於前日潛行逸出奔赴英公廨喊請超拔屠別駕立卽飭差拘提該鴇到案交官媒看管○前晚十點鐘有西國水手數人在洋涇浜酒肆痛飲酩酊大醉行至英界不知因何口角竟至同類相殘彼此凶毆內有一人頭破血淋受傷甚重旋經巡捕拘入捕房暫送仁濟醫院醫治○昨報紀詐釀命一節玆悉陳愛林之妻某氏吞服洋烟斃命後業經陳自行備棺成殮其詐之垃圾阿順等則見事不佳早已杳如黃鶴矣

上海縣案 ○前據王云甫呈控曹阿多誘拐伊女一案經蔣刺史訊供已紀本報前日覆訊王云甫供在曹家渡教讀大寶是我女兒後被曹阿多強姦求究王大寶供年十九歲於去年十月間有曹阿多探悉父母不在將小婦人強姦懷孕後卽通知阿多之母欲倩穩婆打胎據云已經七月難以動手現奉提訊求鑒趙丹華供是地保曹阿多向當西崑秦與王云甫往來餘不知情刺史得供以王大寶不顧廉恥本應責[illegible]姑念身懷六甲免責着伊父領回候補提曹阿多到案再行復訊○又提陳張氏偕胞弟張子文喊[illegible]王小寶誘匿伊女在同安里楊阿多妓院爲夥妓向領不理喝衆行兇一案訊驗得陳張氏右腕實被毆傷遂飭候提王小寶等到案再行訊究○浦東楊家渡鄉民因不願將漲灘田地充公屢投道縣各衙門申訴已詳本報後經升科局憲許太守訪悉係地保楊顯華等造謠致生事端移縣請究黃大令立傳該保訊供據該保供稱此事實係前充地保之謝梅亭所爲大令得供大怒之下飭將謝梅亭笞八百板釘鐐收禁楊顯華等斥退候示

英公堂案 ○包探竇如海稟計道生行竊江二寶衣物拘獲盤詰知計曾在江北誘拐幼孩二口來滬寄存車寓主許卲甫家一併拘請訊究屠別駕遂一研詰均不承認遂商之畢繙譯官判將衣給江具領外計許二人押候備文移送上海縣徹底根究○包探黃四福解送唐闗泉秦金珠等男婦數人到案問官訊得因姦起釁着一併押候過堂覆訊○包探秦少卿稟王阿二楊毛毛串竊李阿羊陸仁太等綢衣小工鐘表雜物售與鄭炳太今楊已犯案管押一併送究問官判將王重笞二百板發捕房管押四月楊照原斷加押二月鄭罰洋五元○包探趙銀河稟蔣阿金竊取童阿四衣物送究問官判責二百板驅逐出境○包探黃四福解送調戲婦女之陳雲至案問官見原告未來從寬罰洋五元○祥生廠小工唐仁寶行竊機器零件出外求售由包探張阿五拘獲送案官判重笞二百板

美捕房事 ○甬人某甲向居虹口吳淞路某街內生有一子昨在街口閒玩忽爲竊賊莊阿賓所見立將孩手所戴銀鐲攫之而逸當被包探倪順全所見卽拘入捕房押候送究○前晚有某輪船水手西人二名至蓬路廣東妓寮遊玩沽飲後忽然獃塞該夫及龜鴇等駭極立喚三道頭巡街捕到來將該西人送入捕房奉飭轉送公濟醫院醫治

公議綢緞漲價

今春雨水甚多天時不正各路蠶汛歉收洋莊絲旺銷漲以致各路用貨[illegible]亦[illegible]漲本分餘錢鄉人倚居奇不售照此情形吾業綢緞成本實難敷衍是以議得無論長短各貨於六月初一日起暫加五釐錢候各路定盤仍當續價再漲特此佈告伏祈鑒原是幸 綢綸公所啓 Z1400

萬國公法會通○上洋三茅閣橋飛鴻閣書林售○繪圖目連救母傳每部洋四角○繪圖萬法歸宗每部洋三角

是書由總理各國事務王大臣直隸總督王夔帥批閱後命分繕數部發交各處中外交涉事務衙門以備存查內載萬國公法各國界限通商條約行船章程以及進口出口各稅例等條分門別類簡析詳明爲時務中萬不可少之書蓋已印出百部每部計碼洋六角實洋四角凡紳商欲爭先快覩者認明本莊店號或函購均可 Z139

上洋慶昌恒參燕號 兼售浙杭胡慶餘丸散膏丹

自運大山人參高麗野參東西洋參毛[illegible]官燕關東鹿茸[illegible]一應俱全承蒙惠顧其價格外克己請認英大馬路德馨里內便是 Z1362

彭祖長壽種子 壯陽廣嗣丸

中法大藥房秘製廣嗣丸形如鴿蛋色如鵝黃能當日見功 賜顧認明法大馬路西首寶興里對門不悞

本藥房主人得世傳秘[illegible]祖自[illegible]色慾過度陽痿不舉或下堅[illegible]服一丸能當日見功壯陽種[illegible]下等患每丸價洋五角購十丸九折百丸八折 賜顧認明中法大藥房庶不致悞 Z

上洋震泰昌續到法國豔色提花鐵綫紗

兼到各貨甚多不及備載鋪在英大馬路中五雲日昇樓東首轉角洋房便是

濟世名醫馬載之

余年半百去歲纔得一子前日偶患急驚四肢抽扯牙關緊閉往請寶善街大通棧馬先生診治立刻起死回生適值敝內心氣復發大聲呼痛隨邀帶診連服兩劑亦卽平安如此高明眞滬上所罕見請問府第幾知府嚴陵茂才也秉之世代名醫自幼入庠以濟世存心仍操祖業余感戴之致故登報以鳴謝 廣東候補知府張[illegible]臣拜謝 Z1318

蘇杭各路官輪船局

本局輪船行駛蘇杭嘉湖等處歷有年矣輪船之堅快寬暢久已在人耳目故不復贅○茲定每日由申開往嘉興塘棲石門杭州○○杭亦每日開往上海○○逐日往來上海蘇州○○每逢雙日由申開往湖州○由湖再開往菱湖杭州○○每逢初一初四初七初十十三十六十九念二念五念八等日由申開往蘇州○由蘇開杭○○如蒙雇搭務祈到本局寫票庶不致悞至裝運貨物其價面議報關等事亦可代辦○申總局設在鐵大橋西首德安南里口杭局設湖墅新碼頭城內太平坊花園弄嘉興局設端平橋○南潯局設西柵菱湖局設大西柵其餘塘棲石門王江涇平望皆設有分局 戴生昌啓 甲302

姑蘇新到 王鳳儀談相一角

能知過去未來吉凶禍福文武功名妻財子祿流年運氣直談莫怪兼精卜易命理合婚選日諸公光顧請移玉趾至寶善街周昌記隔壁大通棧 候教相邀到府五位起碼 Z1396

上海四馬路東首華英大藥房批發 創製戒煙一粒金丹其價比衆公道

本藥房搜羅秘奇得天成妙製法參化學創製此丹專功解煙斷癮其丸小其効大不論體強弱癮深淺解無疾難服之臟腑烟積烟毒滌蕩淨盡永不思吸食服法另詳仿單凡躉批價比大衆格外便宜如有貧窮變追無力而解者持憑店號圖書字條每位贈給一包以廣招徠願共登仁壽每大瓶一百文小瓶五十文 甲873

天福茶園

六月初五日演：郭秀華 下河東 戰蒲關 五台山 合演 百草山 潮珠 三上士 火燒連營

六月初五夜演：陽平關 寶蓮燈 春秋配 合演 收關勝 虎龍門 玉堂春 全本 四郎

丹桂茶園

六月初五日演 日戲大減價樓包每位洋一角：佛心 芭蕉扇 火焰山 猴盜 頌山 劉培山 演 反 蝴蝶夢 賣胭脂 新 錯 全本 錯 本戲 錯

六月初五夜演：製城 戰宛 雙盜 首代 黃金台 伐齊 雙斷橋 新宋錦 拿 三 大家 本戲 闖莊

天華茶園

六月初五日演 日戲大減價樓包每位洋一角：太后 金頂 柴桑口 牧羊卷 西廂記 少華山 池水 戰原 玉管記 天水關 來三上 武大 行吊

六月初五夜演 夜戲柏包二角正：明月 天霸 鳳文 連仲 貂蟬 長庚 九齡 來音 小文 燕奎 雙中 京空 都子 麻飛 祭寶 馬家 巧娘 金沙 雙橋 滬城 紳取 蔚河 法門 名寺 角大 合演 上吊

愚園內樂吾軒

六月初五日演：劉愛珠 陸月琴 李紅寶 朱廣芳 李翠蘭 李寶玉 李文翠 李小寶 空城計 殺子報 天門陣

天仙茶園

六月初五日演：合演 大鬧天水關 破洪州 鐵弓緣 五虎村 榮陽

六月初五夜演：小水福 黃金台 鬧勝 灰麵 進宮 賣胭脂 手印 戰長沙 百壽圖

天樂窩書館 聘請京都 小如意

洪少蘭 小寶先 寶生 金筱娟

今夜煩唱文昭關全本

四海論交樓

書館

特請各郡頭等名家 六月初一日起外加貓兒戲班另聘滬客合唱全套 李愛珠 鄭瑞珠 周處 徐處 翟處 連處 金寶 水香菱

今晚煩唱打金枝全本

淞滬鐵路分局告白

本局六月初[illegible]吳淞鐵路凡[illegible]東洋再請[illegible]山縣諭此告[illegible]淞滬分局 特示

江南第一樓書館

新開

頭等名家：林鳳寶、林桂蓀、陳蘭芬、高翠舫、高小雲、武三寶、林寶鶴、朱幼香、洪文蘭、金寶珊、洪二寶、錢馥珍、方綺珍、李寶卿、林枝香、金月蘭、王鴻琴、李翠仙、金寶英、高彩雲、王芝香、金寶林、金佩琴、金雲林、洪少蘭、洪雪香

日擡大減價　書茶三十五文

小聘請廣東京都寨書館

洪少蘭　小如意　小寶寶

今夜唱沙陀國全本

小如意清音全班出門元天仙大餐館……

天華茶園

京都新到正一等名角

小九齡

六月初五夜准演

取城都

新排全堂燈彩二本新戲

仙人橋

文武掛打大戰兩陸軍

新排新演文武奇彩新戲

十樣景搶親

此戲與衆不同吉日准演

拍賣車糖

本行准於禮拜四早十點鐘在本行拍賣……

招商寄售

上海十里洋場……馬路為最熱鬧之區……

專租客號

鵬翎毛扇

本號自運京蘇之鵬翎……

137

秘製固髮藥

二元

Z263

先覺覺後

金一元 1404

消除蟲積

是藥善治蟲病不消化胃發酸氣痛

新開五福茶樓陳膏

本號開設三馬路同安里西首……

新到姑蘇王桂英

女史論相

寓三馬路西鼎書錦里棧……二元……

Z1365

新到貨物

大馬路

瀛華洋行

亨達利對門

京都 半濟堂

專治楊梅結毒一切疑難雜症開列於左

楊梅結毒無論遠年不得收口者保一月包愈如若不愈不取分文遠年爛腳久不收口實保一年包愈

本藥房秘授監製遠年心胃氣痛一日包愈每服洋三元三服飲下立可全愈永包無復發也近年心胃氣痛每服洋三角三服全愈永無復發

貴包疑難遠症亦論女藥一可暫
客醫難症來不便男本房概以寓

上洋英大馬路石路公興里五百廿三號門內便是

頭彩六萬元

每售附送錫包香烟一盒

四馬路盤記棧東首

大發財

後馬路楊泰記宅對門

大吉利

浙江 周鳳儀眼科

一切目疾……

信局 13

上洋四馬路請認晉記

戴春林花粉批發

外國新到糖香……

67

姑蘇稻香村

五香異味糟風魚

本號開設上洋四馬路中……

燕製補丸

此丸專治肝膽……

式良醫局

請來脫災

上海售搜毒丸之鋪毒門治病之先生……

法馬路寶興里對門

上海英華大藥房

滬　烟　玫瑰　參　片

聲明假冒

本藥房自向泰西採運藥材遴選……

739

西醫各科

余向在吳門博習醫院習學五年深明西法內外各科眼科喉科腦部病症皮膚各症毒門女科金刃鎗炮傷科……

李達夫謹啟

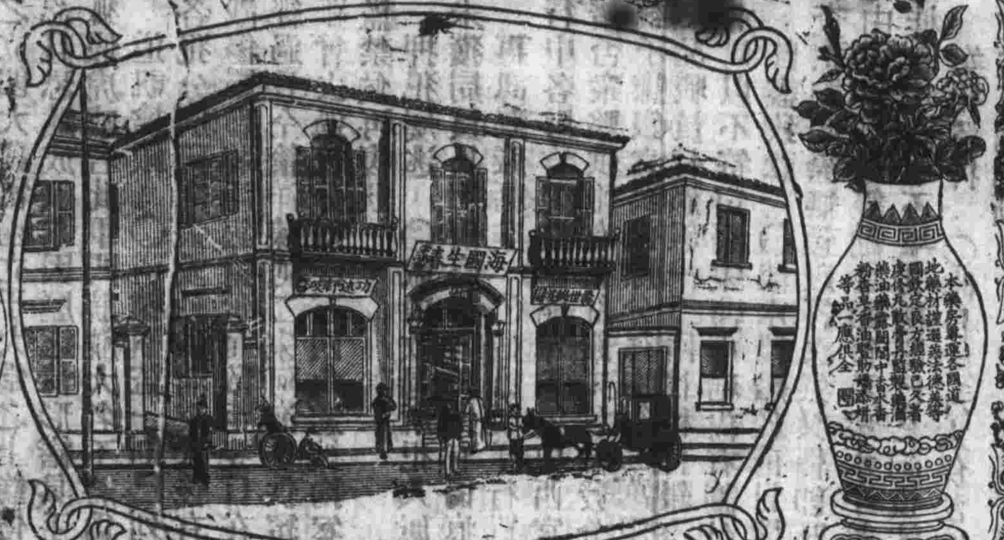
Z414

清血解毒藥

此藥選就各種貴重清血解毒藥品煉製而成……

燕醫生父子藥棧啟

Z398



THE SHANGHAI DISPENSARY SHANGHAI CHINA.

INSURANCE COMPANY

英商保宏火險公司

保宏

啟者本公司於一千八百五十九年開設資本英金四十三萬五千磅……

天下馳名廣東宏仁堂熊油虎骨追風藥酒○分設杭州蘇州

麥精牛肉汁育鄉清補藥酒

此種藥酒補而不燥潤而更清用泰西肥大童子牛熬取純汁以補中益氣……

鋪分上海三馬路西首胡家宅慶安里內廣東宏仁堂兌

村井紙煙公司分行

香煙批發

VIRGIN FEVORIT

孔雀牌 洋妹牌 反白里脫

本公司所售極品加料世界無雙孔雀牌香煙四遠馳名批發日盛一日凡售本公司香煙舖號無不利市三倍本公司得此榮名愈加克己以副顧者之盛情特告遠近豪客切勿失此可也

分售所比衆公道：三馬路仁泰號 虹口廣東街永泰隆號 四馬路利生紙煙號 四馬路榮大紙煙號 虹口乍浦路 棋盤街

萬永盛金腿號

本號開設上海英大馬路中市有年名馳各埠自製金華茶腿南京板鴨松花皮蛋精製臘味金華火腿在外並無分出今有徒無恥之輩冒充本號招牌混珠魚目貨色不佳請認明本號招牌庶不致誤萬永盛謹啟

繙譯告白

招請買辦

半送驗方新編

輪拖煙船

新到貨色

京都天寶齋

參茸海狗腎扶陽種子衍慶丸

式良醫局

請來脫炙

西醫各科

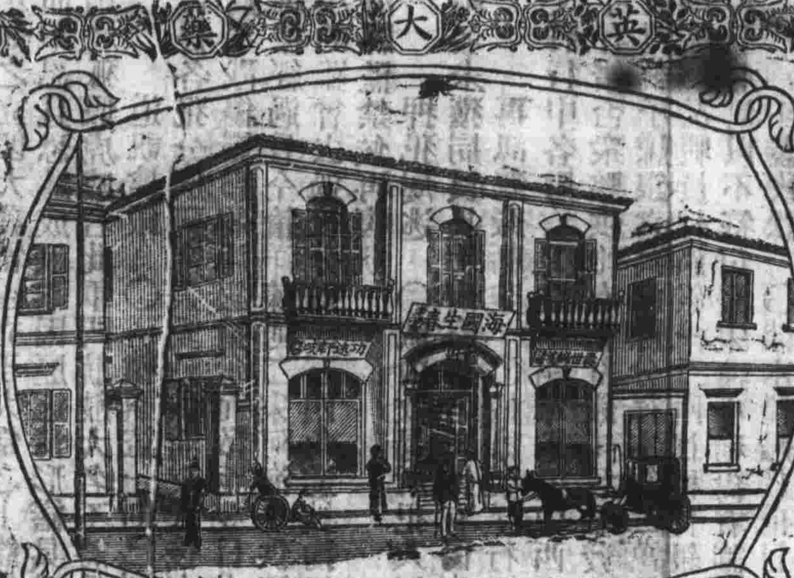
聲明

上海華英大藥房

戒煙玫瑰參片

聲明假冒

清血解毒藥



THE SHANGHAI DISPENSARY SHANGHAI CHINA.

英商保宏火險公司

INSURANCE M CYOPAN

保宏

啓者本公司於一千八百五十九年開設資本英金一百萬磅公積英金四十三萬五千磅本公司在上海英大馬路第A十七號代客保存在棧房及館內各貨並在住宅內家伙衣服等特此佈聞本公司經理人施美司啟

天下馳名廣東宏仁堂熊油虎骨追風藥

麥精牛肉汁育鄉清補藥酒

上洋英大馬路石路公興里五百廿三號門內便是